

«

»

“ ”

“ ”

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык

: 15.03.04

:
: 1 2, : 1 2 3 4

		1	2	3	4
1	()	2	3	3	2
2		72	108	108	72
3	, .	45	84	83	45
4	, .	0	0	0	0
5	, .	36	72	72	36
6	, .	0	0	0	0
7	, .	10	28	18	16
8	, .	2	2	2	2
9	, .	7	10	9	7
10	, .	27	24	25	27
11	(, ,)				
12					

(): 15.03.04

200 12.03.2015 ., : 27.03.2015 .

: 1,

(): 15.03.04

, 6 20.06.2017

, 6 21.06.2017

:

,

:

,

:

. . .

1.

1.1

Компетенция ФГОС: ОК.3 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; в части следующих результатов обучения:

1.
2.
4.

2.

2.1

	(
--	---

3. 1

1. Знать фонетические, грамматические и лексические структуры устной и письменной речи в объеме, необходимом для межличностного, делового и профессионального общения ;

2. Знать правила речевого этикета в соответствии с ситуациями межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения в межличностной и профессиональной сферах ;

3. 2

3. Уметь грамматически правильно, ясно выстраивать устную и письменную речь на иностранном языке для выражения коммуникативных намерений в различных сферах общения ;

4. Уметь понимать на слух иноязычные тексты монологического или диалогического характера с различной степенью понимания в зависимости от коммуникативной задачи ;

3. 4

5. Владеть навыками публичного представления устных сообщений, докладов на общепрофессиональные темы ;

6. Владеть различными видами чтения адаптированной и оригинальной литературы профессионального характера (ознакомительное, поисковое, изучающее) с целью извлечения профессионально значимой информации и представления ее в форме сообщений, докладов, рефератов ;

7. Уметь составлять грамматически и стилистически правильные устные и письменные произведения общекультурного и профессионального содержания на иностранном языке ;

3.

3.1

	,	.		
: 1				
: (Crosscultural communication)				

1.	2	8	1, 2, 3, 4, 7	,
2.	4	10	1, 2, 3, 7	,
: (Higher education)				
3.	2	10	1, 3, 5, 6, 7	,
4.	2	8	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	,
: 2				
: , , (Science, technology, society)				
1.	6	16	1, 3, 5, 6	,

2.	6	16	1, 3, 5, 6	,
: (Fundamentals of Engineering)				
3.	8	20	1, 3, 4, 5, 6, 7	,
4.	8	20	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	,
: 3				
: (Future profession)				
1.	4	24	1, 2, 3, 5, 6, 7	,
2.	6	24	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	,

3.	8	24	1, 2, 3, 4, 5	
: 4				
(ESP)				
1.	8	18	1, 3, 5, 6, 7	
2.	8	18	1, 3, 4, 5, 6, 7	

4.

: 1				
1		1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	11	0
<p>communication []: [2016]. - http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335. - Polyankina S. Y. []: / S. Y. Polyankina; [2015]. - http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000214342. -</p>				
2		2, 3, 4, 7	8	0
<p>[]: / = English , 2014.— 160 c.— : http://www.iprbookshop.ru/35457..html.— «IPRbooks»</p>				

5.

(. 5.1).

5.1

	e-mail
	e-mail;

5.2

1		.3;
<p>Формируемые умения: з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами; у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках; у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке</p>		
<p>Краткое описание применения: как форма воссоздания предметного и социального содержания профессиональной деятельности, моделирования отношений, разнообразных условий профессиональной деятельности, характерных для данного вида практики, активизирует полученные теоретические знания, переводит их в деятельностный контекст</p>		

2		.3;
<p>Формируемые умения: з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами; у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках; у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке</p>		
<p>Краткое описание применения: как одна из организационных форм познавательной деятельности обучающихся, позволяет закрепить полученные ранее знания, восполнить недостающую информацию, сформировать умения решать проблемы, укрепить позиции, научить культуре ведения дискуссии. Основная цель проведения дискуссии - выработка у обучающихся профессиональных умений излагать мысли, аргументировать свои соображения, обосновывать предлагаемые решения и отстаивать свои убеждения</p>		

3	.3;
<p>Формируемые умения: з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами; у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках; у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке</p>	
<p>Краткое описание применения: как совокупность учебно-познавательных приемов, позволяющих решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий обучающихся с обязательной презентацией полученных результатов, предусматривает включение механизмов запоминания и воспроизведения информации; применение знаний в вариативных ситуациях; понимание причинно-следственных связей, аргументирование и обоснование</p>	

6.

(),

-
15-

ECTS.

. 6.1.

6.1

	.	
: 1		
<i>Практические занятия:</i> Ситуативный диалог	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Презентация сообщения по теме	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Презентация проекта	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Письменный перевод текста	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение грамматических заданий	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Написание эссе	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Участие в деловой игре (дискуссии)	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение контрольной работы	5	10
-		
<i>Зачет:</i>	10	20
-		
: 2		
<i>Практические занятия:</i> Ситуативный диалог	5	10
-		

<i>Практические занятия:</i> Презентация сообщения по теме	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Написание эссе	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Аудирование текста	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение грамматических заданий	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Презентация проекта	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Участие в деловой игре (дискуссии)	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение контрольной работы	5	10
-		
<i>Зачет:</i>	10	20
: 3		
<i>Практические занятия:</i> Ситуативный диалог	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Презентация сообщения по теме	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Аудирование текста	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Написание эссе	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение грамматических заданий	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Презентация проекта	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Участие в деловой игре (дискуссии)	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение контрольной работы	5	10
-		
<i>Зачет:</i>	10	20
: 4		
<i>Практические занятия:</i> Ситуативный диалог	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Презентация по теме	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Аудирование текста	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение контрольной работы	5	10

<i>Практические занятия: Участие в деловой игре (дискуссии)</i>	5	10
<i>Практические занятия: Презентация проекта</i>	5	10
<i>Экзамен:</i>	20	40

6.2

6.2

.3	1.	+	+
	2.	+	+
	4.	+	+

1

7.

1. Бедрицкая Л.В. Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Бедрицкая Л.В., Василевская Л.И., Борисенко Д.Л.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014.— 320 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28071..html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Glendinning E. H. Oxford English for careers Technology. 2 : Student's Book / Eric H. Glendinning, Alison Pohl. - Oxford, 2013. - 135 p. : ill. - Пер. загл.: Английский для технических специальностей : учебник.
3. Макеева М.Н. Английский для бакалавров (в области техники и технологий) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Макеева М.Н., Морозова О.Н., Циленко Л.П.— Электрон. текстовые данные.— Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2012.— 80 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/63840..html>.— ЭБС «IPRbooks»
4. Митякина О.В. Английский язык для делового общения. Экспресс-курс [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов всех форм обучения/ Митякина О.В., Шерина И.В.— Электрон. текстовые данные.— Кемерово: Кемеровский технологический институт пищевой промышленности, 2014.— 90 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61258..html>.— ЭБС «IPRbooks»
5. Скалабан В.Ф. Английский язык для студентов технических вузов [Электронный ресурс]: основной курс. Учебное пособие/ Скалабан В.Ф.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2009.— 368 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20053..html>.— ЭБС «IPRbooks»

1. Bonamy D. Technical English. [Level] 3 : Coursebook : [Intermediate B1-B2] / David Bonamy. - Edinburgh, 2011. - 126 p. : ill. - Пер. загл.: Английский для технических специальностей : учебник : средний уровень.
2. Dignen B. Communicating Across Cultures [Электронный ресурс] : [student's book] / Bob Dignen. - [Cambridge], 2012. - 1 электрон. опт. диск (DVD-V) + (65 min).. - Пер. загл.: Межкультурные коммуникации : книга для студентов.
3. Ibbotson M. Cambridge English for Engineering : [Intermediate to Upper-Intermediate] / Mark Ibbotson, ser. ed. Jeremy Day. - Cambridge, 2009. - 112 p. : ill. + 2 Audio CDs.. - Пер. загл.: Английский для инженеров : средний и высший средний уровни.
4. Нехаева Г. Б. Английский язык для делового общения : учебник / Г. Б. Нехаева, В. П. Пичкова. - Москва, 2015. - 460 с. : табл.
5. Pilbeam A. Market Leader. Working Across Cultures : Business English : [B1/C1] / Adrian Pilbeam. - Edinburgh, 2010. - 96 p. : ill. - Пер. загл.: Лидер рынка. Практика на основе разных культур : деловой английский язык.
6. Powell M. In Company : [business English course] : upper intermediate / Mark Powell. - Oxford, 2008. - 159 p. : ill. - Пер. загл.: Учебник делового английского языка : высший средний уровень.

1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронные словари : сайт. - Режим доступа: <http://www.multitrans.ru/c/m.exe?a=1&SHL=2>. - Загл. с экрана.

2. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>

3. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>

4. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>

5. ЭБС "Znaniy.com" : <http://znaniy.com/>

6. :

8.

8.1

1. Алибекова А.З. Учебно-методическое пособие по английскому языку для самостоятельной работы студентов I курса уровня неязыковых специальностей [Электронный ресурс]: методическое пособие для самостоятельной работы студентов I курса/ Алибекова А.З.— Электрон. текстовые данные.— Астана: Казахский гуманитарно-юридический университет, 2016.— 50 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/49574.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Иванюк Н.В. Английский язык = English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Иванюк Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2014.— 160 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35457.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Китова Е. Т. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов при изучении английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2016]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230334. - Загл. с экрана.
4. Китова Е. Т. Cross-cultural communication [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2016]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335. - Загл. с экрана.
5. Polyankina S. Y. Руководство по подготовке презентаций на английском языке [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / S. Y. Polyankina ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2015]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000214342. - Загл. с экрана.

6. Шабунина К. Д. Иностранный язык [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [направление подготовки: 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств] / К. Д. Шабунина, Е. С. Рахметова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2016]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232308. - Загл. с экрана.

8.2

1 Microsoft Office

2 Microsoft Windows

9.

-

1	-	
2	17	

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык» приведена в Таблице.

Таблица

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ОК.3 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	Автоматизация в нефтегазовом комплексе. Автоматизация технических процессов и производств: общие сведения Высшее образование в США и Великобритании. Образовательные программы в России и за рубежом Научные достижения в выбранной отрасли. Особенности межкультурного общения. Особенности межкультурного общения в профессиональной деятельности. Типы деловых культур. Деловая поездка. Встречи. Переговоры. Проекты. Презентации. Поиск работы. Устройство на работу. Речевой этикет в межличностном общении. Современные технологии и инновации в выбранной отрасли. Техника безопасности на рабочем месте, аварии, несчастные случаи. Цели, задачи, содержание будущей профессиональной деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности		1,2, 3 семестр-Зачет: вопрос 1, 2 4 семестр-экзамен: вопрос 1, 2
ОК.3	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном	Автоматизация в нефтегазовом комплексе. Автоматизация технических процессов и производств: общие сведения. Высшее образование в США и Великобритании. Образовательные программы в России и за рубежом. Научные достижения в выбранной отрасли.		1,2, 3 семестр-Зачет: вопрос 1, 2 4 семестр-экзамен: вопрос 1, 2

	языках	<p>Особенности межкультурного общения в профессиональной деятельности. Типы деловых культур. Деловая поездка. Встречи. Переговоры. Проекты. Презентации. Поиск работы. Устройство на работу</p> <p>Речевой этикет в межличностном общении. Системы, процессы, планирование, проектирование. Современные технологии и инновации в выбранной отрасли. Техника безопасности на рабочем месте, аварии, несчастные случаи. Цели, задачи. содержание будущей профессиональной деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности</p>		
ОК.3	у3. владеть навыками публичного выступления, устной презентации результатов профессиональной деятельности на русском и иностранном языке	<p>Автоматизация в нефтегазовом комплексе. Автоматизация технических процессов и производств: общие сведения. Высшее образование в России. НГТУ - крупный образовательный центр</p> <p>Высшее образование в США и Великобритании. Образовательные программы в России и за рубежом. Научные достижения в выбранной отрасли. Особенности межкультурного общения в профессиональной</p>		<p>1,2, 3 семестр-Зачет: вопрос 1, 2</p> <p>4 семестр-экзамен: вопрос 1, 2</p>

		<p>деятельности. Типы деловых культур. Деловая поездка. Встречи. Переговоры. Проекты. Презентации. Поиск работы. Устройство на работу. Системы, процессы, планирование, проектирование. Современные технологии и инновации в выбранной отрасли. Техника безопасности на рабочем месте, аварии, несчастные случаи. Цели, задачи. содержание будущей профессиональной деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности.</p>		
ОК.3	<p>у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке</p>	<p>Автоматизация технических процессов и производств: общие сведения. Высшее образование в России. НГТУ - крупный образовательный центр. Высшее образование в США и Великобритании. Образовательные программы в России и за рубежом. Особенности межкультурного общения. Поиск работы. Устройство на работу. Речевой этикет в межличностном общении Системы, процессы, планирование, проектирование. Техника безопасности на рабочем месте, аварии, несчастные случаи. Цели, задачи. содержание будущей профессиональной</p>		<p>1,2, 3 семестр-Зачет: вопрос 1, 2 4 семестр-экзамен: вопрос 1, 2.</p>

		деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности.		
--	--	--	--	--

2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в 1 семестре - в форме зачета, во 2 семестре - в форме зачета, в 3 семестре - в форме зачета, в 4 семестре - в форме экзамена, который направлен на оценку сформированности компетенций ОК.3.

Выполнение заданий на зачете оцениваются от 0 до 20 баллов.

Продолжительность выполнения заданий письменной части зачета составляет 45 минут.

Продолжительность выполнения заданий устной части зачета составляет 30 минут.

Экзамен проводится по материалам, разработанным преподавателем в соответствии с содержательной частью рабочей программы, включает задания письменной и устной части.

Выполнение экзаменационных заданий оцениваются от 0 до 40 баллов.

Продолжительность выполнения заданий письменной части составляет 45 минут.

Продолжительность выполнения заданий устной части составляет 30 минут.

Сформированность компетенции проверяется при проведении мероприятий текущего контроля, указанных в таблице раздела 1.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенции ОК.3, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

3. Общая характеристика уровней освоения компетенций

Ниже порогового. Уровень выполнения различных видов работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое и практическое содержание курса освоено частично, пробелы носят существенный характер, языковые и коммуникативные навыки и умения работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками.

Пороговый уровень. Уровень выполнения различных видов работ отвечает большинству основных требований, теоретическое и практическое содержание курса освоено частично, пробелы не носят существенного характера, необходимые языковые и коммуникативные навыки и умения работы с материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые задания выполнены с ошибками.

Базовый уровень. Уровень выполнения различных видов работ отвечает большинству основных требований, теоретическое и практическое содержание курса освоено, некоторые языковые и коммуникативные навыки и умения работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным количеством баллов, некоторые выполненные задания содержат незначительные неточности.

Продвинутый уровень. Уровень выполнения различных видов работ отвечает всем требованиям, теоретическое и практическое содержание курса освоено полностью, необходимые языковые и коммуникативные навыки и умения работы с освоенным материалом сформированы на достаточном уровне, Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены в полном объеме, качество выполнения оценено количеством баллов, близким к максимальному.

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык», 1 семестр

1. Методика оценки

Зачет проводится в устной форме по билетам. Билет структурируется по следующему правилу: первый вопрос формируется из диапазона текстов, представленных в списке для чтения, перевода и передачи содержания на английском языке, второй вопрос формируется из списка тем, изученных в семестре.

Первый вопрос - чтение, перевод со словарем с английского на русский язык оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. Время выполнения задания - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода, устная передача содержания текста на английском языке.

Второй вопрос – Power Point презентация по одной из изученных тем, беседа по изученной тематике. Примерный список тем дается заранее. Тему презентации студент выбирает из заранее предложенного списка. После презентации ведется беседа по всей изученной тематике. Форма проверки – вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФМА

Билет № _____
к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.
2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ _____ Е.Ю. Камышева

Ответственный за дисциплину _____

Дата

Пример задания на зачете

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

Text-1

US Colleges and Universities that offer Scholarships for International Students
(<http://www.scholars4dev.com/6499/scholarships-in-usa-for-international-students/>)

American University Scholarships

American University (AU) awards a limited number of generous partial merit scholarships to academically-qualified incoming international first-year undergraduate students. No need-based financial aid is available to international students. The merit scholarship range from U.S.\$6,000 to U.S.\$25,000 per academic year (renewable subject to conditions). The University also offers the [AU Emerging Global Leader Scholarship Program](#) which awards scholarships to high-achieving international students who wish to pursue a Bachelor's Degree at the University and who are dedicated to positive civic and social change. It is intended for students who will be returning home to improve under-resourced, under-served communities in his/her home country.

Amherst College Scholarships

Amherst College currently runs a need-based financial aid program that provides assistance to financially needy international students. Once you have been admitted, your financial need is determined. A financial aid award that is equal to your need will then be offered. The award is

sometimes called an “aid package” because it may include both self-help (employment) and gift aid (scholarships and grants).

Clark University Scholarships

Clark University offers the *Global Scholars Program* which are open to High school students who are NOT permanent residents or citizens of the United States, as well as U.S. citizens/permanent residents who reside overseas and will complete their entire secondary school education outside the U.S. A scholarship of no less than \$15,000 (renewable, subject to conditions) and a guaranteed \$2,500 taxable stipend for a paid internship or research assistantship taken for academic credit during the summer following the sophomore or junior year is included with the award.

Colby-Sawyer College Scholarships

International students are eligible for merit-based financial aid offered by Colby-Sawyer College. The scholarship value increases based on academic ability (measured in GPA) and range from \$15,000 up to \$24,000 per year. The college does not meet full financial need.

Concordia College Scholarships

Concordia prizes the contributions international students make on campus and is pleased to provide partial financial assistance to international students. The International Student Scholarship is based on academic ability and family need, amounting up to \$25,000 per year.

East Tennessee State University

East Tennessee State University (ETSU) offers the *International Students Academic Merit Scholarship* for new international students seeking a graduate or undergraduate degree. The scholarship covers 50 percent of the total of in and out-of-state tuition and maintenance fees only. No additional fees or costs are covered. The scholarship award can only be used for study at ETSU.

Michigan State University International Scholarships

Michigan University provides a limited number of scholarship and grants to deserving international students at the undergraduate and postgraduate level. These financial packages are not designed to support your full academic program at MSU.

Oregon University Scholarships

Each year, the University of Oregon awards more than one million dollars in financial aid and scholarships to international students at both the undergraduate and graduate levels. One of their scholarship programs is the [ICSP Scholarship](#) which awards 30–40 competitive scholarships to international students each year. Scholarships apply to tuition only and range from \$9,000–\$27,000 per year.

2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

1. About myself: family roots, family values, personal qualities, likes, dislikes, aims, goals in life.
2. The role of learning foreign languages.
3. The role of the higher education in our life.
4. Skills that you need to be innovative
5. The ways to make a successful career
6. Bologna process is the important reform in educational system
7. Reasons to study at NSTU
8. Education System in USA
9. Education System in Great Britain
10. The reasons to study abroad

2. Критерии оценки по видам деятельности для каждого уровня

Ответ на билет считается **неудовлетворительным**, если выполнен **устный перевод** менее 50% текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При передаче содержания текста на английском языке студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, более половины содержательных моментов пропущены, либо освещены недостаточно, не показывает умения устанавливать причинно-следственные связи в тексте, не делает вывод по прочитанному, объем высказывания ограничен (менее 10 предложений), при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), допускает значительное количество грамматических ошибок, логическая структура текста нарушена. Контакт со слушателями отсутствует. Темп речи замедленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

Содержание **презентации темы** не соответствует заявленной теме. Тема раскрыта поверхностно. Студент не владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, затрудняющих восприятие текста. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание содержания в целом. Объем презентации ограничен, нарушена логическая и организационная структура. Темп речи очень медленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

В беседе с экзаменатором студент демонстрирует не понимание сути вопроса, не раскрывает содержательной части вопроса или раскрывает поверхностно, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств. Грубо нарушает лексические нормы, затрудняющие восприятие высказывания на слух, высказывания не аргументированы, содержат значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Студент не может поддержать беседу, темп речи замедленный, высказывание сопровождается длительными паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Оценка на **неудовлетворительном** уровне составляет 0-9 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **пороговом** уровне, если выполнен **устный перевод** 50 %- 75 % текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При передаче содержания текста студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, затрудняется в установлении причинно-следственных связей в тексте, средства логической связи использует в недостаточном количестве, не делает вывод по прочитанному, при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), объем высказывания ограничен (10-12 предложений), использует ограниченный набор лексических и грамматических средств, имеются определенные затруднения в их подборе, допускает большое количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Темп речи замедленный, высказывание сопровождается паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Содержание **презентации темы** слабо соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент слабо владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, допускает нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации недостаточно полное. Объем высказываний ограничен. Нарушена логическая и организационная структура презентации. Контакт со слушателями слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

В **беседе** с экзаменатором студент в основном раскрывает содержательную часть вопроса, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств, возможно нарушение лексических норм, высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных высказываний. Контакт с преподавателем слабый, темп речи очень медленный, демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу, не стремится поддержать ее, периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

Оценка на **пороговом** уровне составляет 10-13 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **базовом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста; в переводе есть 2-3 ошибки в грамматических конструкциях, лексических единицах, фразах или выражениях, не влияющих на адекватность передачи основного содержания текста.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передает основное содержание презентации. Студент испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, допускает незначительные грамматические ошибки, не влияющие на искажение смысла высказывания. Все главные содержательные моменты проблемы в основном освещены. Презентация четко структурирована, мысли изложены последовательно. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.

В **беседе** с экзаменатором студент раскрывает все главные содержательные моменты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, допуская некоторое количество неточностей и отступлений в последовательности изложения мыслей, испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, демонстрирует способность связно вести беседу, поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, темп речи нормальный, нарушение норм произношения не затрудняет восприятия высказывания.

Оценка на **базовом** уровне составляет 14-16 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста без искажения значения основного содержания теста и без изменения значения отдельных слов при сохранении грамматики русского языка.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема раскрыта полностью.

Речь студента достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно и полно передает содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое количество грамматических ошибок. Презентация имеет четкую структуру, логично представлена. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи беглый, речь ритмична и правильно интонирована.

В **беседе** с экзаменатором магистрант раскрывает полностью содержательные аспекты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, практически не допуская неточностей в последовательности изложения мыслей, мысли аргументированы, высказывания логичны, четкие, наличие 1-2 грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу, начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя, речь ритмична, правильно интонирована, темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.

Оценка на **продвинутом** уровне составляет 17-20 баллов.

3. Шкала оценки на зачете

Вид деятельности	Уровень в баллах												
	ниже порогового		пороговый				базовый			продвинутый			
Оценка	неудовлетворительно		удовлетворительно				хорошо			отлично			
	FX	F	E	D	D+	C-	C	B-	B	B+	A-	A	A+
1.Чтение, устный перевод с английского на русский язык со словарем оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. 2.Power Point презентация, беседа по изученной тематике.	0-4	5-9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	0-9		10-13				14-16			17-20			

В общей оценке по дисциплине зачетные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

**Список
текстов общекультурной тематики
для чтения и перевода с английского на русский язык
на зачете по дисциплине «Иностранный язык»**

1. Why learn a foreign language? Benefits of bilingualism
[//http://www.telegraph.co.uk/education/educationopinion/10126883/Why-learn-a-foreign-language-Benefits-of-bilingualism.html](http://www.telegraph.co.uk/education/educationopinion/10126883/Why-learn-a-foreign-language-Benefits-of-bilingualism.html)
2. An Ancient University in the modern world // <http://www.litsoch.ru/referats/read/243631/>
3. Higher education in Great Britain // <http://study-english.info/topic-uk-higher-education.php>
4. Higher education degrees // <http://www.wisegeek.com/what-are-the-different-types-of-higher-education-degrees.htm>
5. Student life // http://engtexts.ru/college_life.php
6. Colonial period // <http://education.stateuniversity.com/pages/2044/Higher-Education-in-United-States.html>
7. The Bologna Process and the European Higher Education Area//
http://ec.europa.eu/education/policy/higher-education/bologna-process_en.htm
8. Development of Skills//http://ec.europa.eu/education/policy/strategic-framework/skills-development_en.htm
9. Study Mobility//http://ec.europa.eu/education/opportunities/higher-education/study-mobility_en.htm
10. Innovation skills // <http://www.skillsyouneed.com/lead/innovation-skills.html>
11. The role of libraries in higher education // <http://www.infosciencetoday.org/library-science/the-role-of-libraries-in-education.html>
12. Studying Abroad Can Change the Way You See The World // <https://www.studyabroad.com/>
13. Enhance Your Language Skills with Abroad Language Programs //
<https://www.studyabroad.com/intensive-language-worldwide>
14. Study Abroad Scholarships // <https://www.studyabroad.com/study-abroad-scholarships>

15. Higher education in the USA // http://english-globe.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=1272&Itemid=57
16. The importance of the education // <https://www.pearson.com/corporate/about-pearson/what-we-do/the-importance-of-education.html>
17. How to build your innovation skills //
<http://www.innovationmanagement.se/2012/01/30/how-to-build-your-innovation-skills/>
18. Advanced Approaches to Innovation Skills Development //
<http://www.innovationmanagement.se/2012/01/30/how-to-build-your-innovation-skills/>
19. What Makes Innovators Different? // <http://hbswk.hbs.edu/item/five-discovery-skills-that-distinguish-great-innovators>
20. What is creative thinking? // <http://inkbotdesign.com/creative-thinking/>

2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

1. About myself: family roots, family values, personal qualities, likes, dislikes, aims, goals in life.
2. The role of learning foreign languages.
3. The role of the higher education in our life.
4. Skills that you need to be innovative.
5. The ways to make a successful career.
6. Bologna process is the important reform in educational system.
7. Reasons to study at NSTU.
8. Education System in USA.
9. Education System in Great Britain.
10. The reasons to study abroad.

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык», 2 семестр

1. Методика оценки

Зачет проводится в устной форме по билетам. Билет структурируется по следующему правилу: первый вопрос формируется из диапазона текстов, представленных в списке для чтения, перевода и передачи содержания на английском языке, второй вопрос формируется из списка тем, изученных в семестре.

Первый вопрос - чтение, перевод со словарем с английского на русский язык оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. Время выполнения задания - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода, устная передача содержания текста на английском языке.

Второй вопрос – Power Point презентация по одной из изученных тем, беседа по изученной тематике. Примерный список тем дается заранее. Тему презентации студент выбирает из заранее предложенного списка. После презентации ведется беседа по всей изученной тематике. Форма проверки – вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФМА

Билет № _____
к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.
2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ _____ Е.Ю. Камышева

Ответственный за дисциплину _____

Дата

Пример задания на зачете

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

Text-1

Importance of science and technology

<http://www.buzzle.com/articles/importance-of-science-and-technology.html>

Before understanding the importance of science and technology, it is important for us to understand that science and technology are closely associated with our lives. They are closely linked aspects of society and the studies and developments in both these fields are essential for the overall progress of mankind. Why is technology so important? How does scientific development affect society? Let us find out.

Scientific research comprises a wide variety of fields ranging from the study of different branches of science to relatively advanced fields like space exploration, human genetics, and cloning. Scientific study attempts to explore and understand the working of the physical world. It tries to analyze the occurrences in nature and gain knowledge about nature through experimentation. As scientific research aims at gaining knowledge of the complexities in nature and finding solutions to unsolved problems, it is important for the progress of mankind. The seemingly impossible feats have been made possible, thanks to scientific research. Natural sciences deal with the study of nature and human life. The studies of natural and artificial sciences reveal the relationship between nature and human life. Research in science has paved a path to many brilliant inventions and discoveries.

When it comes to technological advancement, we cannot forget the automobile and transport industries that have grown tremendously on account of the developments in science and

engineering. Technological advancements have driven the developments in the different modes of transport. Bicycles have transformed into scooters and sports bikes. Four and six wheeled vehicles have started running on the roads, thanks to the advancing technology. The developments in air transport have winged the common man to soar high.

The importance of technology lies in its manifold benefits to society. The positive effects of technology are many. The advancement in this field has revolutionized human life. It has provided an impetus to the computer and the telecommunication industry. The developments in communication technology have made the world a smaller place. The Internet serving as an excellent communication platform has made the world flat.

The World Wide Web has proved to be an enormous information base, from which information can be retrieved by the means of search engines. Information from all around the world is housed on the web. Thanks to the development of web technology, the information can be stored in an organized manner and relevant information can be retrieved on supplying search strings to web search engines.

Digitization of information has been a major breakthrough in the world of information technology. It has made possible the compaction of information, which in turn allows efficient information storage.

The most important benefit of science has been the luxury it has brought to daily life. The mechanization of industrial processes has reduced human effort. Household appliances that are in daily use of the common man are a result of developments in science. Machines have replaced human beings in monotonous and risk-bearing tasks. Scientific discoveries have made life easy. Science and technology have indeed proved to be a boon to human life.

2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

1. Science and progress
2. Automation in daily life
3. Automation and robotics
4. Industrial robotics
5. Development of technologies. Advantages and disadvantages of the technologies
6. Branches of technologies
7. Innovations in Manufacturing Automation
8. Information technologies
9. Fundamentals of the engineering: systems, process, planning, designing
10. Safety at work, disasters

2. Критерии оценки по видам деятельности для каждого уровня

Ответ на билет считается **неудовлетворительным**, если выполнен **устный перевод** менее 50% текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При передаче содержания текста на английском языке студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, более половины содержательных моментов пропущены, либо освещены недостаточно, не показывает умения устанавливать причинно-следственные связи в тексте, не делает вывод по прочитанному, объем высказывания ограничен (менее 10 предложений), при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), допускает значительное количество грамматических ошибок, логическая структура текста нарушена. Контакт со слушателями отсутствует. Темп речи замедленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

Содержание **презентации темы** не соответствует заявленной теме. Тема раскрыта поверхностно. Студент не владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, затрудняющих восприятие текста. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание содержания в целом. Объем презентации ограничен, нарушена логическая и организационная структура. Темп речи очень медленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

В **беседе** с экзаменатором студент демонстрирует не понимание сути вопроса, не раскрывает содержательной части вопроса или раскрывает поверхностно, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств. Грубо нарушает лексические нормы, затрудняющие восприятие высказывания на слух, высказывания не аргументированы, содержат значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Студент не может поддержать беседу, темп речи замедленный, высказывание сопровождается длительными паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Оценка на **неудовлетворительном** уровне составляет 0-9 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **пороговом** уровне, если выполнен **устный перевод** 50 %- 75 % текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При **передаче содержания текста** студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, затрудняется в установлении причинно-следственных связей в тексте, средства логической связи использует в недостаточном количестве, не делает вывод по прочитанному, при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), объем высказывания ограничен (10-12 предложений), использует ограниченный набор лексических и грамматических средств, имеются определенные затруднения в их подборе, допускает большое количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Темп речи замедленный, высказывание сопровождается паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Содержание **презентации темы** слабо соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент слабо владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, допускает нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации недостаточно полное. Объем высказываний ограничен. Нарушена логическая и организационная структура презентации. Контакт со слушателями слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

В **беседе** с экзаменатором студент в основном раскрывает содержательную часть вопроса, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств, возможно нарушение лексических норм, высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных высказываний. Контакт с преподавателем слабый, темп речи очень медленный, демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу, не стремится поддержать ее, периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

Оценка на **пороговом** уровне составляет 10-13 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **базовом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста; в переводе есть 2-3 ошибки в грамматических конструкциях, лексических единицах, фразах или выражениях, не влияющих на адекватность передачи основного содержания текста.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передает

основное содержание презентации. Студент испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, допускает незначительные грамматические ошибки, не влияющие на искажение смысла высказывания. Все главные содержательные моменты проблемы в основном освещены. Презентация четко структурирована, мысли изложены последовательно. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.

В беседе с экзаменатором студент раскрывает все главные содержательные моменты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, допуская некоторое количество неточностей и отступлений в последовательности изложения мыслей, испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, демонстрирует способность связно вести беседу, поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, темп речи нормальный, нарушение норм произношения не затрудняет восприятия высказывания.

Оценка на **базовом** уровне составляет 14-16 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста без искажения значения основного содержания теста и без изменения значения отдельных слов при сохранении грамматики русского языка.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема раскрыта полностью.

Речь студента достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно и полно передает содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое количество грамматических ошибок. Презентация имеет четкую структуру, логично представлена. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи беглый, речь ритмична и правильно интонирована.

В беседе с экзаменатором магистрант раскрывает полностью содержательные аспекты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, практически не допуская неточностей в последовательности изложения мыслей, мысли аргументированы, высказывания логичны, четкие, наличие 1-2 грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу, начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя, речь ритмична, правильно интонирована, темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.

Оценка на **продвинутом** уровне составляет 17-20 баллов.

3. Шкала оценки на зачете

Вид деятельности	Уровень в баллах												
	ниже порогового		пороговый				базовый			продвинутый			
Оценка	неудовлетворительно		удовлетворительно				хорошо			отлично			
	FX	F	E	D	D+	C-	C	B-	B	B+	A-	A	A+
1.Чтение, устный перевод с английского на русский язык со словарем оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. 2.Power Point презентация, беседа по изученной тематике.	0-4	5-9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	0-9		10-13				14-16			17-20			

4.

В общей оценке по дисциплине зачетные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

Список

текстов для чтения и перевода с английского на русский язык
общекультурной тематики на зачете по дисциплине «Иностранный язык»

1. New contract between science & technology and society for sustainable development // <http://www.ensaa.eu/index.php/sts-and-sd.pdf>
2. Mechanization // <https://www.britannica.com/topic/mechanization>
3. Health and safety at work // http://www.citizensinformation.ie/en/employment/employment_rights_and_conditions/health_and_safety/health_safety_work.html
4. Ten tips for efficient disaster recovery // <http://www.red-gate.com/products/dba/dba-bundle/entrypage/hard-earned-lessons-5>
5. Robot Phone, Cardboard Karts, and The Long Road to Everywhere // <http://spectrum.ieee.org/automaton/robotics/robotics-hardware/video-friday-robot-phone>
6. What is systems engineering? // <http://www2.engr.arizona.edu/~sysengr/whatis/whatis.html>
7. Planning process // <https://en.wikipedia.org/wiki/Planning>
8. Top 5 Innovations in the Electric Power Industry // <http://science.howstuffworks.com/environmental/energy/5-innovations-electric-power-industry.htm>
9. Machine programming // <https://www.britannica.com/technology/automation/Machine-programming#toc24848>
10. What is Robotics Process Automation // <http://irpaai.com/what-is-robotic-process-automation/>

11. Systems Engineering Techniques, Tools, and Procedures // <https://www.britannica.com/topic/systems-engineering#toc68215>

12. How Robotics Will Change the Food Industry // <http://www.roboticstomorrow.com/story/2017/05/how-robotics-will-change-the-food-industry/10080/>
13. What Are The 6 Branches Of Technology? // <http://science.blurtit.com/980341/what-are-the-6-branches-of-technology>
14. 5 Characteristics of A Positive Work Environment // <http://www.hongkiat.com/blog/positive-working-environment/>
15. Tips for Staying Safe at Work // <http://www.ncpc.org/topics/workplace-safety/tips-for-staying-safe-at-work/>
16. We live in a golden age of technological, medical, scientific and social progress. // <https://aeon.co/essays/has-progress-in-science-and-technology-come-to-a-halt>

17. What is Systems Engineering? // <http://www.incose.org/AboutSE/WhatIsSE>
18. Do you understand the risks of technological progress? // <https://www.weforum.org/agenda/2017/03/global-risk-survey-technological-progress/>
19. Forecasting and influencing technological progress in solar energy // <https://energy.gov/eere/sunshot/project-profile-forecasting-and-influencing-technological-progress-solar-energy>
20. New technology is not always a sign of progress // <https://www.ft.com/content/20f4ecec-6f5a-11e6-9ac1-1055824ca907>

2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

1. Science and progress
2. Automation in daily life
3. Automation and robotics
4. Industrial robotics
5. Development of technologies. Advantages and disadvantages of the technologies
6. Branches of technologies
7. Innovations in Manufacturing Automation
8. Information technologies
9. Fundamentals of the engineering: systems, process, planning, designing
10. Safety at work, disasters

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык», 3 семестр

1. Методика оценки

Зачет проводится в устной форме по билетам. Билет структурируется по следующему правилу: первый вопрос формируется из диапазона текстов, представленных в списке для чтения, перевода и передачи содержания на английском языке, второй вопрос формируется из списка тем, изученных в семестре.

Первый вопрос - чтение, перевод со словарем с английского на русский язык оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. Время выполнения задания - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода, устная передача содержания текста на английском языке.

Второй вопрос – Power Point презентация по одной из изученных тем, беседа по изученной тематике. Примерный список тем дается заранее. Тему презентации студент выбирает из заранее предложенного списка. После презентации ведется беседа по всей изученной тематике. Форма проверки – вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФМА

Билет № _____
к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.
2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ _____ Е.Ю. Камышева

Ответственный за дисциплину _____

Дата

Пример задания на зачете

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

Text-1

Profession that changes the world

http://erazvitie.org/en/article/Professija_menjat_mir

We continue to examine the approaches to the organization of engineering education used in different countries. Today we are going to talk about England. Our interlocutor is Ezendu Ariwa, a Professor at London University of Bedfordshire.

- What is the general trend: does the youth of today choose engineering as a profession as readily as it did, for example, 20 years ago?

Today's boys and girls are different from young people in the past who literally dreamed of becoming engineers. Today there are many more distractions than ever before. Youth-based interest in what I would call 'traditional engineering' is quite low. However global computerization contributes to young people's interest in applied engineering more than before.

Students' interest in engineering depends on how we teach them, how we motivate them, how we instill an idea of the importance of the engineering profession. Some young people want to become engineers, but have no idea what it is. Young people need to be inspired and given guidance not only in the engineering profession, but also in all other professions - accountancy, banking, medicine. We should try to instill an interest in the engineering profession in high school.

The model for engineering education and youth encouragement needs to be improved. For

example, young people need to see that companies are interested in their engineering education. Such interest can be shown, for example, by allocating small grants. Then, many students will be able to combine work with study; they will have a good level of motivation that will positively affect the outcome.

It happens that students having already chosen their profession then change their preferences while studying. For example, say you are studying management, and after a few years you understand that you have a greater propensity for more technical professions. We can then teach you thanks to the so-called 'retraining programs'. Universities cooperate with professional organizations to be able to implement similar programs. If someone is studying mathematics and then turns to us to teach them engineering, we can offer them a one year master's retraining program, after which they can get an engineering degree. Therefore, I think that the European model is one of the best in the world: it has good flexibility and helps to increase the number of specialists also through retraining programs.

- Does the modern England have a lack of engineers?

Yes, we do not have enough engineers. We are now changing technical training programs for engineers, including school programs, to enable more people to choose this profession.

Germany is the only country with a good school engineering program. Everything there is connected with the technical professions. They conduct tests among students, figuring out who can work better with metal or, for example, with electronics. Each school has special clubs, where students can improve their technical skills. After school a lot of students enter technical universities, of which the country has more than enough. So, where output is concerned, the country has very good professionals who have the necessary knowledge for this industry. I would say that German education is most appropriate for modern realities. However, the Germans have always been a technically very strong nation. Their education structure remains almost the same as before, changing only the knowledge. However, many other countries are trying to catch up and change their educational model, adopting the best that there is in other countries.

The UK relies heavily on foreign models: the American and European ones. Therefore, there is a lot of borrowing in our model. We have changed the curriculum for secondary schools to match the international standards of the profession. In the end, there are now more and more international projects. They even have the subject 'engineering' in the school curriculum now. In 10 years' time we might be able to meet what is a current lack of personnel.

2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

1. Engineering. 2. My future profession. 3. Successful career. 4. Applying for a job. 5. Working abroad. 6. Cross cultural communication in my profession. 7. Business cultures. 8. Cross cultural stereotypes. 9. National character. 10. Commercial presentation: presenting a product or service.

2. Критерии оценки по видам деятельности для каждого уровня

Ответ на билет считается **неудовлетворительным**, если выполнен **устный перевод** менее 50% текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При передаче содержания текста на английском языке студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, более половины содержательных моментов пропущены, либо освещены недостаточно, не показывает умения устанавливать причинно-следственные связи в тексте, не делает вывод по прочитанному, объем высказывания ограничен (менее 10 предложений), при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), допускает значительное количество грамматических ошибок, логическая структура текста нарушена. Контакт со слушателями отсутствует. Темп речи

замедленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

Содержание **презентации темы** не соответствует заявленной теме. Тема раскрыта поверхностно. Студент не владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, затрудняющих восприятие текста. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание содержания в целом. Объем презентации ограничен, нарушена логическая и организационная структура. Темп речи очень медленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

В **беседе** с экзаменатором студент демонстрирует не понимание сути вопроса, не раскрывает содержательной части вопроса или раскрывает поверхностно, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств. Грубо нарушает лексические нормы, затрудняющие восприятие высказывания на слух, высказывания не аргументированы, содержат значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Студент не может поддержать беседу, темп речи замедленный, высказывание сопровождается длительными паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Оценка на **неудовлетворительном** уровне составляет 0-9 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **пороговом** уровне, если выполнен **устный перевод** 50 %- 75 % текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При **передаче содержания текста** студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, затрудняется в установлении причинно-следственных связей в тексте, средства логической связи использует в недостаточном количестве, не делает вывод по прочитанному, при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), объем высказывания ограничен (10-12 предложений), использует ограниченный набор лексических и грамматических средств, имеются определенные затруднения в их подборе, допускает большое количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Темп речи замедленный, высказывание сопровождается паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Содержание **презентации темы** слабо соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент слабо владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, допускает нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации недостаточно полное. Объем высказываний ограничен. Нарушена логическая и организационная структура презентации. Контакт со слушателями слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

В **беседе** с экзаменатором студент в основном раскрывает содержательную часть вопроса, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств, возможно нарушение лексических норм, высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных высказываний. Контакт с преподавателем слабый, темп речи очень медленный, демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу, не стремится поддержать ее, периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

Оценка на **пороговом** уровне составляет 10-13 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **базовом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста; в переводе есть 2-3 ошибки в грамматических конструкциях, лексических единицах, фразах или выражениях, не влияющих на адекватность передачи основного содержания текста.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передает основное содержание презентации. Студент испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, допускает незначительные грамматические ошибки, не влияющие на искажение смысла высказывания. Все главные содержательные моменты проблемы в основном освещены. Презентация четко структурирована, мысли изложены последовательно. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.

В **беседе** с экзаменатором студент раскрывает все главные содержательные моменты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, допуская некоторое количество неточностей и отступлений в последовательности изложения мыслей, испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, демонстрирует способность связно вести беседу, поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, темп речи нормальный, нарушение норм произношения не затрудняет восприятия высказывания.

Оценка на **базовом** уровне составляет 14-16 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста без искажения значения основного содержания текста и без изменения значения отдельных слов при сохранении грамматики русского языка.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема раскрыта полностью.

Речь студента достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно и полно передает содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое количество грамматических ошибок. Презентация имеет четкую структуру, логично представлена. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи беглый, речь ритмична и правильно интонирована.

В **беседе** с экзаменатором магистрант раскрывает полностью содержательные аспекты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, практически не допуская неточностей в последовательности изложения мыслей, мысли аргументированы, высказывания логичны, четкие, наличие 1-2 грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу, начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя, речь ритмична, правильно интонирована, темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.

Оценка на **продвинутом** уровне составляет 17-20 баллов.

3.Шкала оценки на зачете

Вид деятельности	Уровень в баллах												
	ниже порогового		пороговый				базовый			продвинутый			
Оценка	неудовлетворительно		удовлетворительно				хорошо			отлично			
	FX	F	E	D	D+	C-	C	B-	B	B+	A-	A	A+
1.Чтение, устный перевод с английского на русский язык со словарем оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. 2.Power Point презентация, беседа по изученной тематике.	0-4	5-9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	0-9		10-13				14-16			17-20			

1.

В общей оценке по дисциплине зачетные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

Список

текстов общекультурной и общепрофессиональной тематики для чтения и перевода с английского на русский язык на зачете по дисциплине «Иностранный язык»

1. Historical development of automation // <https://www.britannica.com/technology/automation#toc24838>
2. Engineering as a Profession and the Value of an Engineering Education // <http://www.sae.org/globalsections/sections/newslettermaterials/crane.htm>
3. Industry automation cooperation // <http://www.wisegeek.com/what-is-the-securities-industry-automation-corporation.htm>
4. Achieving Career Success: How to Be Successful In Career//<http://www.job-interview-site.com/career-success-how-do-you-define-a-successful-career.html>
5. Career Success – 7 Basic Points You Probably Never Thought About // <http://www.career-success-for-newbies.com/career-success.html>
6. Applying for a job //<http://www.english-at-home.com/business/applying-for-a-job/>
7. Job searching //<http://www.english-at-home.com/business/applying-for-a-job/>
8. The interview process and beyond//<http://hiring.monster.com/hr/hr-best-practices/recruiting-hiring-advice/interviewing-candidates/job-interview-process.aspx>
- 9.10 steps to a successful career // <http://jobsearch.about.com/cs/careerresources/a/10steps.htm>
10. Cooperation between institutions //http://ec.europa.eu/education/opportunities/higher-education/institutions_en.htm
11. Cross cultural communication –the new norm// <https://www.mindtools.com/CommSkill/Cross-Cultural-communication.htm>
12. Cross cultural communication //<http://www.referenceforbusiness.com/encyclopedia/Cos-Des/Cross-Cultural-International-Communication.html>
13. Is Engineering a Profession? // http://www.eetimes.com/author.asp?section_id=36&doc_id=1319715
14. What do professional engineers do? // <http://www.engineering.auckland.ac.nz/en/for/futureundergraduates/why-choose-engineering/whatdoprofessionalengineersdo.html>
15. How to achieve career success in three easy steps // <http://www.colinjamesmethod.com.au/achieve-career-success/>
16. Writing a successful job application // <https://www.prospects.ac.uk/careers-advice/applying-for-jobs/write-a-successful-job-application>
17. Three steps to a successful job interview // <http://www.fastweb.com/career-planning/articles/three-steps-to-a-successful-job-interview>
18. How Culture Controls Communication // <https://www.forbes.com/sites/carolkinseygoman/2011/11/28/how-culture-controls-communication/#48f9c42b263b>
19. Tips to help you manage intercultural communications // http://www.huffingtonpost.in/minniie-k-juneja/are-you-skilled-to-commun_b_9300246.html
20. Science, Engineering, and Technology // <http://www.eie.org/overview/science-engineering-technology>

2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

1. Engineering. 2. My future profession. 3. Successful career. 4. Applying for a job. 5. Working abroad. 6. Cross cultural communication in my profession. 7. Business cultures. 8. Cross cultural stereotypes. 9. National character. 10. Commercial presentation: presenting a product or service.

Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык», 4 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме по билетам. Билет структурируется по следующему правилу: первый вопрос формируется из диапазона текстов, представленных в списке для чтения, перевода и передачи содержания на английском языке, второй вопрос формируется из списка тем, изученных в семестре.

Первый вопрос - чтение, перевод со словарем с английского на русский язык оригинального текста профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. Время выполнения задания - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода, устная передача содержания текста на английском языке.

Второй вопрос – Power Point презентация по одной из изученных тем, беседа по изученной тематике. Примерный список тем дается заранее. Тему презентации студент выбирает из заранее предложенного списка. После презентации ведется беседа по всей изученной тематике. Форма проверки – вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФМА

Билет № _____

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ _____ Е.Ю. Камышева

Ответственный за дисциплину _____

Дата

Пример задания на экзамене

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

Text-1

Differences between Automation and Robotics

<http://www.wisegeek.com/what-are-the-differences-between-automation-and-robotics.htm>

The fields of automation and robotics are often confused, because many people do not fully understand the differences between automation and robotics; those differences are revealed through how each works. One of the major differences between automation and robotics is whether the machine performs a single set of operations or if the sequence can be mixed up or changed for better efficiency. If the machine receives sensory feedback, then the machine can change sequences automatically for the best results. Some machines are able to learn from mistakes, or through constant exposure, while others will lack this ability. The level of movement also is different between automation and robotics, with one being faster and more complex.

Machines are programmed to follow operations, such as picking up a computer chip or moving a part around. Automation can only follow one set of operations, and it cannot be changed once programmed. Robots are made to perform several jobs at once, and the sequence of operations can be switched around to make the processes more efficient. The timing of the operations also can be changed in robotics, if needed.

In both fields, the machine will be exposed to outside stimuli, but only one type of machine will react to this stimuli. The automated machine will not react; even if there is an object blocking

the automation, it will continue doing the same operation. Robots are made to react so, if something blocks or stops the robot, it will change operations to best fit the situation.

Artificial intelligence (AI) is a programming method in which the machine is able to collect information about the outside world and can then apply that knowledge to best perform its function. Automation and robotics treat this knowledge differently. Automated machines are unable to collect knowledge and can't be programmed with any form of intelligence. Robots can be made with intelligence and they are able to learn from mistakes; this allows the robot to fix problems, if it is exposed to them long enough.

The amount of movement and overall velocity of both a robot and automation are generally very different. Automated machines are made for slow work and are typically programmed with very simple movements. For example, an automated arm may be able to pick up a chip, rotate and then place the chip somewhere else. A robot can work faster and is able to accommodate complex movements.

2. Представьте Power Point презентацию по направлению подготовки «Автоматизация технологических процессов и производств, профиль: Автоматизация технологических процессов и производств в нефтегазовом комплексе» и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

1. The role of the higher education
2. Skill that you need to be innovative in your profession
3. The routs to a successful career
4. The importance of learning English for my profession
5. My study at NSTU
6. The influence of the automation on the environment
7. Innovative technologies in the chosen field of the study
8. Manufacturing applications of automation and robotics
9. Automation and society
10. Profession of the engineer: main requirements to the specialist

2. Критерии оценки по видам деятельности для каждого уровня

Ответ на билет считается **неудовлетворительным**, если выполнен **устный перевод** менее 50% текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При передаче содержания текста на английском языке студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, более половины содержательных моментов пропущены, либо освещены недостаточно, не показывает умения устанавливать причинно-следственные связи в тексте, не делает вывод по прочитанному, объем высказывания ограничен (менее 10 предложений), при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), допускает значительное количество грамматических ошибок, логическая структура текста нарушена. Контакт со слушателями отсутствует. Темп речи замедленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

Содержание **презентации темы** не соответствует заявленной теме. Тема раскрыта поверхностно. Студент не владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, затрудняющих восприятие текста. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание содержания в целом. Объем презентации ограничен, нарушена логическая и организационная структура. Темп речи очень медленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

В **беседе** с экзаменатором студент демонстрирует не понимание сути вопроса, не раскрывает содержательной части вопроса или раскрывает поверхностно, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств. Грубо нарушает лексические нормы, затрудняющие восприятие высказывания на слух, высказывания не аргументированы, содержат значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Студент не может поддержать беседу, темп речи замедленный, высказывание сопровождается длительными паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Оценка на **неудовлетворительном** уровне составляет 0-19 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **пороговом** уровне, если выполнен **устный перевод** 50 %- 75 % текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При **передаче содержания текста** студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, затрудняется в установлении причинно-следственных связей в тексте, средства логической связи использует в недостаточном количестве, не делает вывод по прочитанному, при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), объем высказывания ограничен (10-12 предложений), использует ограниченный набор лексических и грамматических средств, имеются определенные затруднения в их подборе, допускает большое количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Темп речи замедленный, высказывание сопровождается паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Содержание **презентации темы** слабо соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент слабо владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, допускает нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации недостаточно полное. Объем высказываний ограничен. Нарушена логическая и организационная структура презентации. Контакт со слушателями слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

В **беседе** с экзаменатором студент в основном раскрывает содержательную часть вопроса, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств, возможно нарушение лексических норм, высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных высказываний. Контакт с преподавателем слабый, темп речи очень медленный, демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу, не стремится поддержать ее, периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

Оценка на **пороговом** уровне составляет 20-29 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **базовом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста; в переводе есть 2-3 ошибки в грамматических конструкциях, лексических единицах, фразах или выражениях, не влияющих на адекватность передачи основного содержания текста.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передает основное содержание презентации. Студент испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, допускает незначительные грамматические ошибки, не влияющие на искажение смысла высказывания. Все главные содержательные моменты проблемы в основном освещены. Презентация четко структурирована, мысли изложены последовательно. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.

В **беседе** с экзаменатором студент раскрывает все главные содержательные моменты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, допуская некоторое количество неточностей и отступлений в последовательности изложения мыслей, испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, демонстрирует способность связно вести беседу, поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, темп речи нормальный, нарушение норм произношения не затрудняет восприятия высказывания.

Оценка на **базовом** уровне составляет 30-34 балла.

Ответ на билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста без искажения значения основного содержания теста и без изменения значения отдельных слов при сохранении грамматики русского языка.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема раскрыта полностью.

Речь студента достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно и полно передает содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое количество грамматических ошибок. Презентация имеет четкую структуру, логично представлена. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи беглый, речь ритмична и правильно интонирована.

В **беседе** с экзаменатором магистрант раскрывает полностью содержательные аспекты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, практически не допуская неточностей в последовательности изложения мыслей, мысли аргументированы, высказывания логичны, четкие, наличие 1-2 грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу, начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя, речь ритмична, правильно интонирована, темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.

Оценка на **продвинутом** уровне составляет 35-40 баллов.

3. Шкала оценки на экзамене

4. Вид деятельности	Уровень в баллах														
	ниже порогового		пороговый					базовый				продвинутый			
Оценка	неудовлетворительно		удовлетворительно					хорошо				отлично			
	FX	F	E	D-	D	D+	C-	C	C+	B-	B	B+	A-	A	A+
1. Чтение, устный перевод с английского на русский язык со словарем оригинального текста профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. 3. Power Point презентация, беседа по изученной тематике.	0-10	19	20	22	25	27	29	30	31	32	34	35	37	38	40
	0-19		20-29					30-34				35-40			

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

**Список
текстов профессионально-ориентированной тематики для чтения и перевода
с английского на русский язык
на экзамене по дисциплине «Иностранный язык»**

1. Manufacturing Applications Of Automation And Robotics // <https://www.britannica.com/technology/automation/Manufacturing-applications-of-automation-and-robotics#toc24850>
2. Environmental and Production Safety // neftekhimia.ru/en/ecology/
3. Control system // <https://www.britannica.com/technology/control-system>
<http://electrical-engineering-portal.com/primary-medium-voltage-switchgear>
4. What is a branch automation? // <http://www.wisegeek.com/what-is-a-branch-automation.htm>
5. Automation // <https://en.wikipedia.org/wiki/Automation>
6. Automated inventory // <http://www.wisegeek.com/what-is-automated-inventory.htm>
7. Protective Relay – The Brain That Detects Abnormal System Conditions // <http://electrical-engineering-portal.com/protective-relay-the-brain-that-detects-abnormal-system-conditions>
8. Petroleum production // <https://www.britannica.com/topic/petroleum-production#toc81758>
9. <http://www.wisegeek.com/what-is-petroleum-processing.htm>
10. Petroleum processing // Development of control systems
// <https://www.britannica.com/technology/control-system#toc1511>
11. Modern developments of automation
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Modern-developments>
12. Advantages and disadvantages of automation // <https://www.britannica.com/technology/automation/Advantages-and-disadvantages-of-automation>
13. Computer-integrated manufacturing
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Computer-integrated-manufacturing>
14. Robots in manufacturing
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Robots-in-manufacturing>
15. Computer process control
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Computer-process-control>
16. Machine programming
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Machine-programming>
17. What are three laws of robotics? // <http://www.wisegeek.com/what-are-the-three-laws-of-robotics.htm>
18. Loading and unloading robot
// <http://www.ikvrobot.com/product/Industrial-Robot/loading-and-unloading-robot.html>
19. Connection between artificial intelligence and robotics // <http://www.wisegeek.com/what-is-the-connection-between-artificial-intelligence-and-robotics.htm>
20. Introduction to digital factory
// <http://www.ikvrobot.com/product/4/digital-factory.html>

2. Представьте Power Point презентацию по направлению подготовки «Автоматизация технологических процессов и производств, профиль: Автоматизация технологических процессов и производств в нефтегазовом комплексе» и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

1. The role of the higher education
2. Skill that you need to be innovative in your profession
3. The routs to a successful career
4. The importance of learning English for my profession
5. My study at NSTU
6. The influence of the automation on the environment
7. Innovative technologies in the chosen field of the study
8. Manufacturing applications of automation and robotics
9. Automation and society
10. Profession of the engineer: main requirements to the specialist